

# O malitwa

O prayer

Author: A. Wölk

© Friedensstimme <https://www.friedensstimme.nl/lied/>

Dutch translation: S.D. Post

## Russian

### Verse 1

Gm Cm

O malietwa, o malietwa!

Gm D Gm

V zieznie Bogam tie dana.

Gm Cm

Fskorbnoi zjieznie sreedie bietwie

Gm D Gm

Patniemala tie mienja.

Cm F

Tjomnoj notsjoe ja nji spal,

Bb D Gm

Na kaleenjag fsjo stajal

Cm F Bb G7

Ie doesjojoe s Bogam gawariel:

Cm F

Tie oesliesj mienja, moj Bok,

Bb D Gm

Sreedie zjiezjnjeniech treewok

Cm D Gm

Pamagie, ja wiebielsja ies siel!

### Verse 2

### Verse 3

## Dutch

### Verse 1

**Gm**                      **Cm**  
O dat bidden, o dat bidden,

**Gm**      **D**      **Gm**  
plaats van rust aan Jezus' hart.

**Gm**                      **Cm**  
In de stormen van dit leven

**Gm**      **D**      **Gm**  
droeg het mij door nood en smart.

**Cm**                      **F**  
Menig donk're, zware nacht

**Bb**                      **D Gm**  
heb ik knielend doorgebracht.

**Cm F**                      **Bb G7**  
Onder hete tranen hield ik aan:

**Cm**                      **F**  
O, verhoor mij, o mijn God,

**Bb**                      **D Gm**  
lenigt U mijn zielenood.

**Cm**      **D**                      **Gm**  
Help mij, Heer', ik kan niet verdergaan.

## Verse 2

**Gm**                    **Cm**  
Buiten waaien ruwe winden,  
**Gm**                    **D**                    **Gm**  
koude sneeuw striemt door de nacht;  
**Gm**                    **Cm**  
ook vanbinnen raasde menigmaal  
**Gm**                    **D**                    **Gm**  
zulk een storm met woeste kracht.  
**Cm**                    **F**  
Maar dan knielde ik voor God,  
**Bb**                    **D Gm**  
schreeuwde in mijn zielenood,  
**Cm**                    **F**                    **Bb G7**  
vurig smeekt' ik Jezus, vol van pijn:  
**Cm**                    **F**  
O mijn God, U weet het vast  
**Bb**                    **D Gm**  
hoe mij drukt de zondelast,  
**Cm**                    **D**                    **Gm**  
hoe ik nauw'lijks staande blijven kan.

## Verse 3

**Gm**                      **Cm**  
O dat bidden, o dat bidden.

**Gm**    **D**            **Gm**  
Hart'lijk dank ik U, mijn God

**Gm**                      **Cm**  
voor Uw liefde, Uw vergeven,

**Gm**    **D**            **Gm**  
voor Uw hulp in mijne nood.

**Cm**                      **F**  
In genade heeft U, Heer',

**Bb**            **D**    **Gm**  
mij verdragen telkens weer,

**Cm**            **F**                      **Bb**    **G7**  
als ik viel, door stormen neergedrukt.

**Cm**                      **F**  
Als ik heel mijn zielenood

**Bb**                      **D** **Gm**  
bij U klaagde, Heere God,

**Cm**    **D**                      **Gm**  
schonk U diepe vreugde in 't gebed.

## German

### Verse 1

O das Beten, o das Beten!

Ruheort an Jesu Herz.

In den Stürmen dieses Lebens

trug es mich durch Not und Schmerz.

Manche dunkle, schwere Nacht

hab ich im Gebet verbracht

unter heißen Tränen auf den Knien:

"O erhöre mich, mein Gott,

stille meine Herzensnot,

hilf mir, Herr, ich kann nicht weitergehn."

## Verse 2

Draußen toben raue Winde,  
eis'ger Schnee peitscht durch die Nacht;  
auch im Herzen tobte manchmal  
solch ein Sturm mit wilder Macht.  
Doch dann kniete ich vor Gott,  
schrie in meiner Herzensnot,  
flehte heiß zu Jesus voller Weh:  
"O mein Gott, du weißt es doch,  
wie mich drückt der Sünde Joch,  
und ich kaum im Glaubenskampf besteh."

### Verse 3

O das Beten, o das Beten!

Herzlich dank ich Dir, mein Gott

für Dein Lieben und Vergeben,

für die Hilfe in der Not.

Herr, Du hast in Deiner Huld

getragen in Geduld,

als ich fiel, vom Sturmwind umgeweht.

Da ich meine Herzensnot

klagte Dir, mein Herr und Gott,

schenktest Du mir Freude im Gebet.